

梅石小书生《史记》课外阅读材料

周一至周五，每日阅读1小段，通读文意。周末复习本周相关内容，熟记相关字词。

遵循前人点校传统，人名、地名下加横线，书名下加波浪线。

注释主要选用裴駰、司马贞、张守节的注本。坎坎坡主整理。

汲郑列传第六十

汲黯字长孺，濮阳^{pú}人也。其先^②有宠于古之卫君。至黯七世，世为卿大夫。黯以父任，孝景时为太子洗马^{xiǎn}，以庄^④见^⑤惮^{dàn}。孝景帝崩^⑦，太子即位，黯为谒者^{yè}。东越相攻，上使黯往视之。不至，至吴^{huán}而还，报曰：“越人相攻，固^⑪其俗然，不足以辱^⑫天子之使^⑬。”

【注】①濮阳：县名。东郡治所。②先：祖先。③太子洗马：官名。太子的侍从官。④庄：严肃，庄重。⑤见：被。⑥惮：敬，敬畏。⑦崩：帝王或王后的死。⑧谒者：官名。⑨使：命令，派遣。⑩吴：县名。吴郡治所。⑪固：本来。⑫辱：屈辱，辱没。引申为劳烦。⑬使：使者。

河内^①失火，延^②烧千馀家，上使黯往视之。还报曰：“家人^③失火，屋比^④延烧，不足^⑤忧也。臣过河南^⑥，河南贫人伤^⑦水旱万馀家，或父子相食，臣谨以便宜^{biàn}，持节^⑨发^⑩河南仓粟^{sù}以振^⑫贫民。臣请归节，伏矫制之罪^⑬。”上贤^⑭而释之，迁^⑮为荥阳^{xíng}令^⑰。

【注】①河内：郡名。②延：扩展，漫延。③家人：庶民，百姓。④比：连。⑤足：值得，配。⑥河南：郡名。⑦伤：损害。被动用，受灾。⑧便宜：因利乘便，见机行事。⑨节：符节。缀有牝牛尾的竹竿，使者出使时用作凭证。⑩发：特指开仓赈民。⑪粟：泛指粮食。⑫振：赈。救济。⑬伏矫制之罪：承认假托帝王命令的罪名（并受罚）。矫制：假托帝王的命令。伏罪：认罪。⑭贤：以为贤。⑮迁：贬谪。⑯荥阳：县名。属河南郡。⑰令：县级地方行政长官。

黯耻为令，病^①归田里^②。上闻，乃召拜^{zhào}为中大夫^④。以数切谏^{shuò}，不得久留内^⑥，迁^⑦为东海^⑧太守。黯学黄老^⑨之言^⑩，治官理民，好清静^{hào}，择丞史^⑫而任之。其治，责大指^⑬而已，不苛小^⑭。黯多病，卧闺阁^{gé}内不出。岁馀，东海大治^⑯。称之。上闻，召以为主爵都尉^{dū}，列于九卿。治务在无为而已，弘^⑰大体^⑱，不拘^⑲文法^⑳。

【注】①病：指称病。托言有病。②田里：故乡。③拜：授予官职。④中大夫：官名。郎中令的属官。⑤切谏：直言极谏。⑥内：皇宫。⑦迁：调动官职。⑧东海：郡名。⑨黄老：黄帝与老子。亦称道家。⑩言：言论，学说。⑪清静：清虚宁静，无欲无为。⑫丞史：郡丞、长史。太守的属官。⑬大指：要旨，大意。⑭苛小：苛求细枝末节。⑮闺阁：内室。⑯大治：政治修明，治理得好。⑰主爵都尉：官名。掌封爵，九卿之一。⑱弘：光大。⑲大体：重要的原则。⑳拘：拘泥。㉑文法：法令条文。

黯为人性倨^{jù}，少礼，面折^②，不能容人之过。合己者善待之，不合己者不能忍见，士亦以此不附焉。然好学，游侠^{hào}，任气节^④，内行修絜^{jié}，好直谏^{hào}，数犯主之颜色^{shuò}，常慕傅柏、袁盎之为

人也。善^⑧灌夫、郑当时及宗正^⑨刘弃。亦以数^{shuò}直谏，不得久居位^⑩。

【注】①倨：傲慢。②面折：当面指责人的过失。③游侠：好交游，轻生重信，能救人危难的人。④任气节：崇尚志气与节操。⑤内行修絜：品德高尚纯洁。絜：洁。⑥直谏：直言劝谏。⑦犯主之颜色：冒犯主上的尊严。⑧善：友好，亲爱。⑨宗正：官名。掌管宗族外戚勋贵相关事宜，九卿之一。⑩位：职位，官爵。

当是^①时，太后弟武安侯^{fén}蚡^②为丞相^{wèi xiàng}，中二千石^③来拜谒^{yè}，蚡不为礼^⑤。然黯见蚡未尝^⑥拜，常揖^{yī}之。天子方^⑧招文学^⑨儒者，上曰吾欲云云^⑩，黯对^⑪曰：“陛下内多欲而外施仁义，奈何^⑫欲效唐虞^⑬之治乎！”

【注】①是：此。②蚡：姓田。③中二千石：官吏俸禄等级。九卿一级官员。④拜谒：拜见，进见。⑤为礼：还礼。⑥尝：曾经。⑦揖：拱手行礼。⑧方：正，正在。⑨文学：指精通文献经典的人。⑩云云：如此，这样。⑪对：答，回答。⑫奈何：怎么。⑬唐虞：尧、舜。

上默然，怒，变色^①而罢朝。公卿皆为黯惧。上退，谓左右^{wèi}曰：“甚^③矣，汲黯之戇^④也！”群臣或数^{shǔ}黯，黯曰：“天子置公卿^⑥辅弼^{bì}之臣，宁^{nìng}令从谀承意^{sòng yú}，陷主于不义乎？且已在其位，纵^⑩爱身，奈辱朝廷何^⑪！”

【注】①变色：面色改变，神色变动。②左右：身边侍候的人，近臣。③甚：过分。④戇：刚直，愚直。⑤数：责备。⑥公卿：三公九卿。泛指朝廷中的高级官员。⑦辅弼：辅佐。⑧宁：岂，难道。⑨令（之）从谀承意：让他们阿谀奉承。从谀：奉承，怂恿。承意：迎合人意。⑩纵：即使。⑪奈辱朝廷何：怎么处理损害朝廷尊严的事呢。奈……何：对……怎么办，把……怎么样。

黯多病，病且^①满三月，上常^②赐告^③者数^{shuò}，终不愈。最后病，庄助^{wèi}为请告。上曰：“汲黯何如^④人哉？”助曰：“使黯任职居官，无以^{yú}逾^⑥人。然至其辅少主^{shào}，守城深坚^⑦，招之不来，麾^{huī}之不去^⑨，虽^⑩自谓贲育^{bēn yù}亦不能夺^⑫之矣。”上曰：“然^⑬。古有社稷之臣^⑭，至如^⑮黯，近^⑯之矣。”

【注】①且：将要。②常：尝。曾经。③赐告：赐假归家养息。告：官吏休假。④何如：如何，怎么样。⑤无以：没有什么（办法或东西）。⑥逾：超过，胜过。⑦守城深坚：形容坚守职责。⑧麾：挥。招呼，招手。⑨去：离开。⑩虽：即使。⑪贲育：孟贲、夏育。战国二勇士。⑫夺：使之改变。⑬然：对的，是的。⑭社稷之臣：国家重臣。⑮至如：至于。⑯近：靠近，接近。

大将军青^①侍中^②，上踞^{jù}厕^④而视之。丞相弘^{xiàng}燕见^⑥，上或时不冠^{guàn}。至如^⑧黯见，上不冠不见也。上尝^⑨坐武帐^⑩中，黯前^⑪奏事，上不冠^{guàn}，望见黯，避帐中，使^⑫人可^⑬其奏。其见^⑭敬礼^⑮如此。

【注】①青：姓卫。②中：特指皇宫内。③踞：蹲，蹲坐。④厕：侧。指床边。床：供人坐卧

的器具。⑤弘：姓公孙。⑥燕见：宴见。帝王在闲暇时召见臣子。⑦冠：戴上帽子。⑧至如：至于。⑨尝：曾经。⑩武帐：设置各种兵器的帷帐。⑪前：前进，上前。⑫使：命令，派遣。⑬可：许可，赞成。⑭见：被。⑮礼：表示恭敬，以礼相待。

张汤方^①以更^②定律令为廷尉^③，黠^④数质^⑤责汤于上前，曰：“公为正卿，上不能褒^⑥先帝之功德，下不能抑天下之邪心，安国富民，使圜圜^⑦空虚，二者无一焉。非^⑧苦^⑨就行^⑩，放^⑪析^⑫就功，何乃^⑬取高皇帝^⑭约束^⑮纷^⑯更^⑰之为^⑱？公以此无种^⑲矣。”

【注】①方：正。②更：改变，更换。③廷尉：官名。掌刑狱，九卿之一。④质：质问，质疑。⑤褒：赞扬，夸奖。⑥圜圜：监狱。⑦非：错误。用作动词，明知错了。⑧苦：用作动词，刻苦地做。⑨就行：成就功绩。⑩放：舍弃，废置。指废弃旧法。⑪析：分割，割裂。指割裂君民关系。⑫何乃：何能，怎么能。⑬高皇帝：刘邦的谥号。刘邦入关时，曾与百姓约法三章，立法简约。⑭约束：规约，规章。指法令。⑮纷：乱。⑯为：语气词。用于句尾，表示反问语气。⑰种：后代。

黠时与汤议论，汤辩常在文深^①小苛^②，黠^③伉厉^④守高^⑤不能屈^⑥，忿^⑦发骂曰：“天下谓刀笔吏^⑧不可以为公卿^⑨，果然^⑩。必汤也^⑪，令天下重^⑫足而立^⑬，侧目而视^⑭矣！”

【注】①文深：用法苛刻。②小苛：苛求细节。③伉厉：刚正，凌厉。④守高：坚守高尚的节操。⑤屈：使屈服。指驳倒张汤。⑥忿：怒，怨恨。⑦刀笔吏：主办文书的官吏。⑧公卿：三公九卿。泛指朝廷中的高级官员。⑨然：如此，这样。⑩必汤也：果真按张汤的建议办。必：果真，假使。⑪重足而立：站立时两脚相重叠。形容极恐惧，不敢移动脚步。⑫侧目而视：斜目而视。形容畏惧，不敢正视。

是时，汉方^①征匈奴，招怀^②四夷^③。黠^④务^⑤少事，乘上间^⑥，常言与胡和亲，无起兵。上方向^⑦儒术，尊公孙弘。及事益多，吏民巧弄^⑧。上分别文法^⑨，汤等数奏决讞^⑩以幸^⑪。而黠常毁^⑫儒，面触^⑬弘等徒^⑭怀诈饰智^⑮以阿^⑯人主^⑰取容^⑱，而刀笔吏^⑲专深文^⑳巧诋^㉑，陷人于罪，使不得反^㉒其真，以胜^㉓为功。

【注】①方：正，正在。②招怀：招降安抚。③四夷：统治者对四方少数民族的蔑称，即指东夷、西戎、南蛮、北狄。④务：追求，谋求。⑤间：指闲暇时。⑥向：仰慕。⑦巧弄：玩弄智巧（来逃避法律制裁）。⑧分别文法：严明法纪。分别：分析。文法：法令条文。⑨决讞：刑罪的判决书。⑩幸：宠爱。用作动词，邀宠。⑪毁：诽谤。⑫面触：当面指责人的过失。⑬徒：只，仅仅。⑭怀诈饰智：内怀奸诈，外逞智巧。饰：掩饰，粉饰。⑮阿：迎合，曲从。⑯人主：人君。⑰取容：曲从讨好，取悦于人。⑱刀笔吏：主办文书的官吏。⑲深文：利用法律条文的苛细，给人加罪。⑳巧诋：以不实之言进行诋毁诬陷。㉑反：返。㉒胜：指求胜于民。

上愈益贵^①弘、汤，弘、汤深心疾^②黠，唯^③天子亦不说也，欲诛^④之以事。弘为丞相^⑤，乃言上曰：“右内史^⑥界部^⑦中多贵人^⑧宗室，难治，非素^⑨重臣不能任，请徙^⑩黠为右内史。”为右内史数岁，官事不废^⑪。

【注】①贵：尊重，重视。②疾：憎恶，怨恨。③唯：句首语气词。无实义。④诛：惩罚。⑤右内史：官名。与左内史分管京城。⑥界部：管辖区域。⑦贵人：显贵之人，如公卿大夫等。⑧素：一向，平素。⑨徙：调动（官职）。⑩不废：称职。

大将军青^①既益尊，姊^②为皇后，然黯与亢礼^③。人或说黯曰：“自天子欲群臣下^④大将军，大将军尊重益贵，君不可以不拜。”黯曰：“夫以大将军有揖客^⑤，反不重邪？”大将军闻，愈贤^⑥黯，数^{shuò}请问国家朝廷所疑，遇^⑦黯过于平生^⑧。

【注】①青：姓卫。②姊：姐姐。③亢礼：彼此以平等礼节相对待。④下：用作动词，居于……之下。俯就。⑤揖客：只作揖不跪拜的客，指能与主人分庭抗礼的客人。⑥贤：崇尚，以为贤。⑦遇：相待，接待。⑧平生：平素，往日。

淮南王谋反，惮^①黯，曰：“好直谏^②，守节^③死义^④，难惑以非^⑤。至如^⑥说丞相弘，如发蒙振落^⑦耳。”

天子既数^{shuò}征匈奴有功，黯之言益不用。

【注】①惮：敬，敬畏。②直谏：直言规谏。③守节：保持节操，不做非礼的事。④死义：为节义而死。⑤非：错误，邪恶。⑥至如：至于。⑦发蒙振落：揭去蒙在物上的东西，震落枯叶。比喻轻而易举。

黯列为九卿，而公孙弘、张汤为小吏。及弘、汤稍^①益贵，与黯同位^②，黯又非^③毁^④弘、汤等。已而^⑤弘至丞相^{xiàng}，封为侯；汤至御史大夫；故^⑥黯时丞相^{xiàng}史^⑦皆与黯同列^⑧，或尊用过之。黯褊心^⑨，不能无少^⑩望^⑪，见上，前言曰：“陛下用群臣如积薪^⑫耳，后来者居上。”上默然。有间^⑬黯罢^⑭，上曰：“人果不可以无学，观黯之言也日益甚^⑮。”

【注】①稍：逐渐。②位：职位，官爵。③非：诋毁，讥议。④毁：诽谤。⑤已而：随即，不久。⑥故：旧。从前，原来的。⑦丞相史：泛指属吏。⑧同列：同一班列。指地位相同。⑨褊心：心胸狭小。⑩少：稍，略微。⑪望：怨恨，责怪。⑫积薪：堆积木柴。⑬有间：过一会儿。⑭罢：归，返回。⑮甚：过分。

居^①无何^②，匈奴浑邪王率众来降^{xiáng}，汉发^③车二万乘^{shèng}④。县官^⑤无钱，从民贯^{shì}⑥马。民或匿^{nì}⑦马，马不具^⑧。上怒，欲斩长安令^⑨。黯曰：“长安令无罪，独斩黯，民乃肯出马。且匈奴畔^{pàn}⑩其主^⑪而降^{xiáng}汉，汉徐^⑫以县次^⑬传之，何至令天下骚动^⑭，罢弊^{pí}⑮中国^⑯而以事夷狄之人乎！”上默然。

【注】①居：过了。②无何：不久，没多久。③发：派遣，派出。④乘：量词。辆。⑤县官：指朝廷，官府。⑥贯：赊欠，赊买。⑦匿：暗藏。⑧具：齐备。⑨长安：县名。⑩令：县级地方行政长官。⑪畔：叛。背叛。⑫徐：缓慢，慢慢地。⑬次：依次。⑭骚动：不安宁，

动乱。⑩罢弊：疲劳困乏。使动用。罢：疲。弊：困乏，疲敝。⑪中国：指我国中原地区。

及浑邪^{yé}至，贾人^{gǔ}①与市^{shì}②者，坐当死^{sī}③者五百余人。黯请间^{jiàn}④，见高门^{gāo}⑤，曰：“夫匈奴攻当路塞^{fú}⑥，绝和亲，中国^{zhōng}⑦兴兵诛^{shù}⑧之，死伤者不可胜^{shēng}⑨计，而费以巨万^{jù}⑩百数。臣愚^{yú}⑪以为陛下得^{dé}⑫胡人，皆以为奴婢以赐从军死事者家；所卤获^{lǔ}⑬，因予之，以谢天下之苦，塞^{sè}⑭百姓之心。

【注】①贾人：商人。②市：交易，做买卖。③坐当死：因犯（禁令）判死罪。坐：因犯……罪。当：判罪。④请间：请求皇帝闲暇时接见。⑤高门：殿名。在未央宫。⑥攻当路塞：进攻（汉朝）边关。⑦中国：指在中原地区华夏族建立的政权。汉朝。⑧诛：惩罚，讨伐。⑨胜：尽。⑩巨万：万万。亿。⑪愚：自称的谦词。⑫得：俘获。⑬所卤获：缴获的财物。卤：掳。⑭塞：弥补。

今纵^{zòng}①不能，浑邪^{yé}②率数万之众来降^{xiáng}，虚府库赏赐，发^{fā}③良民侍养，譬若奉骄子。愚民安知市买^{shì}④长安中物而文吏^{wén}⑤绳以为阑出财物于边关^{lán}⑥乎？陛下纵不能得匈奴之资以谢天下，又以微文^{wēi}⑦杀无知者五百余人，是所谓‘庇^{bì}⑧其叶而伤其枝’者也，臣窃为陛下不取^{qǔ}⑨也。”上默然，不许，曰：“吾久不闻汲黯之言，今又复妄发^{wàng}⑩矣。”后数月，黯坐^{zuò}⑪小法，会^{huì}⑫赦免官。于是黯隐于田园。

【注】①纵：即使。②浑邪：匈奴王名号。③发：征召。④市买：交易，做买卖。⑤文吏：掌管文书、法令的官员。⑥绳以为阑出财物于边关：以走私兵器出关的罪名惩治（他们）。汉律，胡市，吏民不得持兵器出关；虽于京师市买，其法一也。绳：制裁。阑出：擅出，不得许可而出。⑦微文：苛细的法律条文。⑧庇：庇护，保护。⑨窃为陛下不取：私下认为陛下不应采用（这种做法）。窃：谦词；私自，私下。⑩妄发：胡说。⑪坐：因犯……罪。⑫会：恰巧，适逢。

居^{jū}①数年，会^{huì}②更^{gēng}③五铢钱^{zhū}④，民多盗^{dào}⑤铸钱，楚地尤甚^{shèn}⑥。上以为淮阳^{huái}⑦，楚地之郊^{zhāo}⑧，乃召拜^{bào}⑨黯为淮阳太守。黯伏谢不受印，诏^{zhào}数强予^{shù}⑩，然后奉^{fèng}⑪诏。诏召见黯，黯为^{wèi}⑫上泣曰：“臣自以为填沟壑^{hè}⑬，不复见陛下，不意^{yì}⑭陛下复收用之。臣常有狗马^{gǒu}⑮病，力不能任^{rèn}⑯郡事，臣愿^{yuàn}⑰为中郎^{zhōng}⑱，出入禁闼^{tà}⑲，补过拾遗^{shí}⑲，臣之愿也。”

【注】①居：过了。②会：恰巧，适逢。③更：更换。指换用。④五铢钱：铜币名。铢：重量单位，二十四铢为两。⑤盗：以不正当的手段经营或谋取。引申为私下。⑥甚：厉害，严重。⑦淮阳：郡名。⑧郊：都城以外，百里以内的地方。指交通要冲。⑨拜：授予官职。⑩奉：接受。⑪为：跟，同。⑫填沟壑：言尸首填塞山沟。指死。⑬意：料想。⑭狗马：比喻地位低贱。自谦之词。⑮任：堪，胜任。⑯愿：希望。⑰中郎：官名。皇帝的侍从官，属郎中令。⑱禁闼：禁中，宫中。⑲补过拾遗：纠正皇帝的过失。

上曰：“君薄^{bó}①淮阳邪？吾今^{jīn}②召君矣。顾^{gù}③淮阳吏民不相得^{dé}④，吾徒^{tú}⑤得君之重^{zhòng}⑥，卧而治之。”黯既^{jì}⑦辞行，过^{guò}⑧大行^{dà}⑧李息，曰：“黯弃^{qì}⑩居郡，不得^{de}与朝廷议也。然御史大夫张汤智足以拒谏^{jiàn}⑪，诈足以饰非^{shì}⑫，务^{wù}⑬巧佞^{nìng}⑬之语，辩数^{biàn}⑭之辞，非肯正为天下言，专阿^ē⑮主^{zhǔ}⑮意。主意所不欲，因^{yīn}⑯而毁^{huǐ}⑯之；

主意所欲，因而誉^⑩之。

【注】①薄：轻视，看不起。②今：即，就。引申为不久。③顾：不过，只是。④相得：相合，互相投合。⑤徒：只，仅仅。⑥得君之重：借用您的威望。⑦既：已经。⑧过：拜访，探望。⑨大行：官名。掌接待少数民族和诸侯来朝等事务，九卿之一。⑩弃：离开。⑪拒谏：抗衡谏言。⑫饰非：文饰过失。⑬务：致力，专力从事。⑭巧佞：机巧奸诈，阿谀奉承。⑮数：辩解。⑯阿：迎合，曲从。⑰主：君，长。⑱因：顺着。⑲毁：诽谤。⑳誉：称颂，赞美。

好兴事^①，舞文法^②，内怀诈以御^③主^④心，外挟^⑤贼^⑥吏以为威重^⑦。公列九卿，不早言之，公与之俱^⑧受其僇^⑨矣。”息畏^⑩汤，终不敢言。黯居郡如^⑪故^⑫治，淮阳政清。后张汤果败，上闻黯与息言，抵息罪^⑬。令黯以诸侯相秩居淮阳^⑭。七岁而卒。

【注】①兴事：制造事端。兴：兴起，产生。②舞文法：玩弄法律条文以行诈作弊。文法：法令条文。③御：迂。迎接。引申为迎合。④主：君，长。⑤挟：凭借，倚仗。⑥贼：残忍。⑦威重：威势，权威。⑧俱：一起，一同。⑨受其僇：被杀。僇：戮。⑩如：像，如同。⑪故：旧。从前。⑫抵息罪：判处李息有罪。抵：抵偿。⑬以诸侯相秩居淮阳：在淮阳太守任上享受诸侯国相的俸禄。汉秩，诸侯相真二千石（月二万钱），郡守二千石（月万六钱）。秩：官吏的俸禄。

卒后，上以黯故，官^①其弟汲仁至九卿，子汲偃^②至诸侯相。黯^③姊妹^④子司马安亦少与黯为太子洗马^⑤。安文深^⑥巧善宦^⑦，官四至九卿，以河南^⑧太守卒。昆弟^⑨以安故，同时至二千石者十人。濮阳^⑩段宏始事盖侯信^⑪，信任^⑫宏，宏亦再^⑬至九卿。然卫^⑭人仕^⑮者皆严^⑯惮^⑰汲黯，出其下^⑱。

【注】①官：任用为官。②姊妹：父亲的姐姐。③太子洗马：官名。太子的侍从官。④文深：用法苛刻。⑤巧善宦：善于钻营趋奉。⑥河南：郡名。⑦昆弟：兄弟。⑧信：姓王。武帝母亲王太后的兄长。⑨任：担保，保举。⑩再：两次。⑪卫：地名。指濮阳，汲黯的家乡。⑫仕：做官。⑬严：尊敬。⑭惮：敬，敬畏。⑮出其下：甘居其下。

郑当时者，字庄，陈^①人也。其先^②郑君尝^③为项籍^④将；籍死，已而^⑤属汉。高祖^⑥令诸故^⑦项籍臣名籍^⑧，郑君独不奉^⑨诏。诏尽拜^⑩名籍者为大夫，而逐^⑪郑君。郑君死孝文时。

【注】①陈：县名。②先：已故的。多用于尊长。指父亲。③尝：曾经。④项籍：字羽。与刘邦争夺天下失败，自刎乌江。⑤已而：随即，不久。⑥高祖：刘邦。谥号高皇帝，庙号太祖。⑦故：旧。从前，原来的。⑧名籍：称项籍的名。古人对平辈或尊辈称字，表示礼貌。名：称呼。⑨奉：遵循。⑩拜：授予官职。⑪逐：赶走。

郑庄以任侠^①自喜^②，脱张羽^③于厄^④，声闻梁楚之间。孝景时，为太子舍人^⑤。每五日洗沐^⑥，常置驿马长安诸郊，存^⑦诸故人^⑧，请^⑨谢^⑩宾客，夜以继日，至其明旦^⑪，常恐不遍^⑫。

【注】①任侠：指见义勇为，扶助弱小。②自喜：自乐，自我欣赏。③张羽：梁孝王将，在平定七国之乱中立下大功。④厄：困苦，灾难。⑤太子舍人：官名。太子的侍从官。⑥洗沐：沐浴。

汉制，官吏五日一休沐，因借指休假。⑦存：问候，省视。⑧故人：旧友。⑨请：邀请。⑩谢：酬谢。⑪明旦：天明。⑫遍：全面。

庄好黄老^{hào}之言^①，其慕长者^{zhǎng}如恐不见^④。年少官薄^{shào bó}，然其游^⑥知^⑦交皆其大父^{háng}行^⑨，天下有名之士也。武帝立，庄稍^⑩迁为鲁^⑬中尉^⑭、济南^⑮太守、江都^{dū xiàng}相^⑯，至九卿^⑰为右内史^⑱。以武安侯、魏其时议^⑲，贬秩^⑳为詹事^㉑，迁为大农令^㉒。

【注】①黄老：黄帝与老子。道家以黄、老为祖，因亦称道家。②言：言论，学说。③长者：性情谨厚之人。④如恐不见：只怕再也见不到了。极言积极拜访。⑤薄：小。⑥游：交往。⑦知：相知，交好。⑧大父：祖父。⑨行：辈份。⑩稍：逐渐。⑪鲁：国名。⑫中尉：官名，掌诸侯国军事。⑬济南：郡名。⑭江都：国名。⑮九卿：中央政府九个高级官职。地位仅次于三公。⑯右内史：官名。与左内史共同分管京城。⑰以武安侯、魏其时议：因为在武安侯、魏其侯争执时发表的议论（不得体）。据《史记·魏其武安侯列传》，郑庄先支持窦婴，后不敢坚持本意。武安侯：田蚡，孝景帝王皇后的同母弟。魏其：窦婴，孝文帝窦皇后之侄。⑱秩：官吏的官阶、品级。⑲詹事：官名。掌皇后、太子之事。⑳大农令：官名。掌钱谷，九卿之一。

庄为太史^①，诫门下^②：“客至，无^③贵贱无留门者^④。”执^⑤宾主之礼，以其贵^⑥下^⑦人。庄廉，又不治^⑧其产业，仰^⑨奉^⑩赐以给^⑪诸公。然其馈遗^{kuì wèi}人^⑫，不过算器食^⑬。

【注】①太史：疑应作“大吏”。高官。②门下：门吏，守门人。③无：无论，不论。④无留门者：没有在门口停留等待的客人。意即有来访者立即请入。⑤执：执行，施行。⑥以其贵：凭自己高贵的身份。⑦下：自降身份与人交往，谦恭待人。⑧治：治理，管理。⑨仰：依靠。⑩奉：俸。俸禄。⑪给：供给使足。⑫馈遗：赠送财物。⑬算器食：用竹器装的食物。算：竹器。

每朝，候上之^{jiàn}间^①，说未尝不言天下之^{zhǎng}长^②者。其推毂^{gǔ}士及官属丞史^④，诚有味其言之也^⑤，常引^⑥以为贤^⑦于己。未尝名^⑧吏，与官属言，若恐伤之。闻人之善言，进^⑨之上，唯恐后。山东^⑩士诸公以此翕然^{xī}称^⑫庄。

【注】①上之间：皇帝有空。②长者：性情谨厚之人。③推毂：比喻推荐人才。④丞史：泛指属官。⑤诚有味其言之也：谓语前置。他的话很真诚，让人听得津津有味。⑥引：推荐。⑦贤：胜过。⑧名：用作动词，称名。上称下，用名；下称上或平辈相称用字，表示礼貌。⑨进：推荐，荐举。⑩山东：崤山以东地区。⑪翕然：一致的样子。⑫称：颂扬。

郑庄使^①视决^②河^③，自请治行^④五日。上曰：“吾闻‘郑庄行，千里不赍^{ji}粮’，请治行者何也？”然郑庄^⑤在朝，常趋和^⑥承意^⑦，不敢甚引当否^⑧。及晚节^⑨，汉征匈奴，招^⑩四夷^⑪，天下费多，财用^⑫益匮^{kuì}。庄任人宾客为大农僦人^⑬，多逋负^{bū fù}。司马安为淮阳^⑭太守，发^⑮其事，庄以此陷罪，赎为庶人^⑯。顷之^{qǐng}，守^⑰长史^⑱。上以为老，以庄为汝南^⑲太守。数岁，以官卒^{shù}。

【注】①使：派遣。被动用。②决：决口，决堤。③河：黄河。④治行：整治行装。⑤赍：持

有，携带。⑥趋和：随声附和。⑦承意：迎合人意。⑧甚引当否：明确表态。⑨晚节：晚年。⑩招：指招抚。⑪四夷：统治者对四方少数民族的蔑称，即指东夷、西戎、南蛮、北狄。⑫财用：财物，用度。⑬匱：竭尽，缺乏。⑭庄任人宾客为大农僦人，多逋负：郑庄保举的人，为大农令承办运输，拖欠雇工很多钱。任：担保，保举。大农：大农令，官名，掌钱谷，九卿之一；郑庄当时担任大农令。僦：雇人运送。逋负：拖欠赋税。⑮淮阳：郡名。⑯发：揭露，披露。⑰庶人：泛指平民，百姓。⑱顷之：不久。⑲守：暂时署理职务。多指官阶低的人署理官阶高的职务。⑳长史：官名。丞相的属官。㉑汝南：郡名。㉒以官卒：死在任上。

郑庄、汲黯始列为九卿，廉，内行^①修絜^②。此两人中废^③，家贫，宾客益落^④。及居郡，卒后家无馀费^⑤财。庄兄弟子孙以庄故，至二千石六七人焉。

【注】①内行：私居时的品行。②修絜：品德高尚纯洁。③废：废黜。指被罢官。④落：散失，稀疏。⑤费：资。钱财。

太史公曰：夫以汲、郑之贤，有势^①则宾客十倍，无势则否，况众人^②乎！下邳^③翟公有言，始翟公为廷尉^④，宾客阗门^⑤；及废^⑥，门外可设雀罗^⑦。翟公复为廷尉，宾客欲往，翟公乃大署^⑧其门曰：“一死一生，乃^⑨知交情。一贫一富，乃知交态^⑩。一贵一贱，交情乃见^⑪。”汲、郑亦云^⑫，悲夫！

【注】①势：势力，权势。②众人：一般人。③下邳：县名。④廷尉：官名。掌刑狱，九卿之一。⑤阗门：满门。阗：填塞，充满。⑥废：废黜。指被罢官。⑦雀罗：捕鸟的网。⑧署：题字。⑨乃：才。⑩交态：交情。⑪见：显现。⑫云：如此。